

# **Model:**

# **VOC100**



**Brugsvejledning**  
**Users manual**

**DK 3**  
**UK 6**

## **DK      Indholdsfortegnelse**

<b>Vigtige instruktioner</b>	<b>3</b>
<b>Udpakning og opstilling</b>	<b>3</b>
<b>El-tilslutning</b>	<b>3</b>
<b>Opstart</b>	<b>3</b>
<b>Termostaten</b>	<b>4</b>
<b>Afrimning</b>	<b>4</b>
<b>Lys</b>	<b>5</b>
<b>Vedligeholdelse</b>	<b>5</b>
<b>Service</b>	<b>5</b>
<b>Bortskaffelse</b>	<b>5</b>

## **UK      Contents**

<b>Important safety instructions</b>	<b>6</b>
<b>Unpacking and installation</b>	<b>6</b>
<b>Electrical connection</b>	<b>6</b>
<b>Start-up of the cabinet</b>	<b>7</b>
<b>Thermostat</b>	<b>7</b>
<b>Defrosting</b>	<b>8</b>
<b>Light</b>	<b>8</b>
<b>Maintenance and cleaning</b>	<b>8</b>
<b>Service</b>	<b>8</b>
<b>Disposal</b>	<b>9</b>



## Vigtige informationer

1. For at få det fulde udbytte af køleren, bør De læse denne brugsvejledning igennem.
2. Det er brugers ansvar at anvende køleren i henhold til instruktionerne.
3. Kontakt omgående forhandleren, såfremt der opstår fejl ved køleren.
4. Køleren bør anbringes i et tørt og tilstrækkeligt ventileret rum.
5. Køleren bør ikke placeres i nærheden af varmekilder eller direkte sollys.
6. Bemærk at alle elektriske apparater kan medføre farer.
7. Opbevar ikke eksplosionsfarlige stoffer, f.eks. gas, benzin, æter og lignende.
8. Der er ikke brugt asbest eller CFC i konstruktionen.
9. Olien i kompressoren indeholder ikke PCB.



### - KUN FOR SKABE MED R600A KØLEMIDDEL !

Dette skab indeholder er brændbart kølemiddel, sørg derfor for god ventilation omkring skabet. Brug ikke mekanisk værktøj til afrimning, da dette kan forårsage utætheder på kølesystemet. Brug ikke elektrisk værktøj inden i skabet. Enhver reparation på dette skab skal udføres af en kvalificeret reparatør. (EN 60335-2-89: 2010)

## Udpakning og opstilling

Køleren leveres emballeret, undersøg denne for skader inden udpakning.

## El-tilslutning

Køleren er beregnet for tilslutning til 220-240 V/50 Hz. Tilslutningen skal ske ved en stikkontakt, der bør være let tilgængelig.

Denne køler skal ekstrabeskyttes ifølge stærkstrømsreglementet. Dette gælder også, selvom der er tale om udskiftning af en eksisterende køler, der ikke har været ekstrabeskyttet. I bygninger opført før 1. april 1975 er ekstrabeskyttelsen i orden, hvis der er installeret HFI-afbryder, som beskytter den stikkontakt køleren skal tilsluttes.

I begge disse tilfælde skal der, hvis stikkontakten er for trebenet stikprop, benyttes en trebenet stikprop, og lederen med grøn/gul isolation skal tilsluttes jordklemmen (mærket ⊕). Hvis stikkontakten kun er for tobenet stikprop, benyttes en tobenet stikprop. Hvis brugeren selv monterer denne, skal lederen med grøn/gul isolation klippes af så tæt som muligt på det sted, hvor lederen går ind i stikproppen.

I alle andre tilfælde bør De lade en autoriseret el-installatør undersøge, hvordan De nemmest får ekstrabeskyttet køleren. Hvis De ikke har ekstrabeskyttelse i bygningen i forvejen, anbefaler Elektricitetsrådet, at De lader el-installatøren opsætte en PFI- eller HPFI afbryder.

## Opstart

Inden køleren tages i brug, anbefales det at rengøre dette, se afsnit om vedligeholdelse.

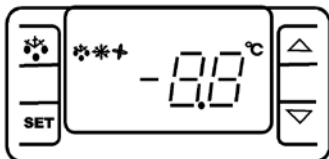
### Vigtigt !

Hvis køleren har ligget ned under transport, vent 2 timer før opstart.

## Termostaten

Termostaten er placeret i bundpanel, se fig. 2.0.

Fig. 2.0



Termostaten er forprogrammeret til køleren, så i de fleste tilfælde er det unødvendigt at justere indstillinger.

Når skabet tændes vil display vise den aktuelle temperatur i skabet.

### Vis indstillet temperatur:



Tryk på denne tast og display viser den indstillede temperatur, tryk igen for at vende tilbage til normal visning.

### Indstil ny temperatur:



Tryk på denne tast i 3 sec. og display viser den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at hæve den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at sænke den indstillede temperatur.



Tryk på denne tast for at gemme den nye indstilling, display blinker med den nye værdi og vender derefter tilbage til normal visning.

### Fejlkode:

'P1' Blinkende i display, betyder at skabets rum- føler er defekt, tilkald service.  
Skabet vil tilstræbe at holde den indstillede temperatur indtil reparation.

'P2' Blinkende i display, betyder at skabets fordamper-føler er defekt, tilkald service.  
Dette har ikke indflydelse på skabets drift, men bør udbedres snarest.

### Afrimning

Skabet afrimer automatisk med forprogrammerede intervaller. Hvis skabet belastes ekstremt med hyppige åbninger af dør eller hyppig udskiftning af varer, kan det blive nødvendigt at udføre en manuel afrimning.



Tryk på denne tast i mere end 3 sec., dette vil starte en manuel afrimning og derefter vende tilbage til normal drift.

Tøvand ledes ud til fordampning i en beholder, der er placeret i kompressorrum.

## Lys

Køleren er udstyret med en lyskasse. Hvis LED lyset udskiftes, SKAL køleren afbrydes ved stikkontakten. Udskiftning af LED lyset foretages ved af afmontere toppen:



Udskift LED lyset med et originalt, kontakt importøren. Monter toppen igen og tilslut køleren.

## Vedligeholdelse

Afbryd køleren på stikkontakten.

Med passende mellemrum skal køleren rengøres. Udvendig og indvendige rengøring foretages med svag sæbeopløsning og aftørres grundigt.

Rengøringsmidler må IKKE indeholde klor, klorforbindelser eller andre aggressive midler, da de kan forårsage tæring på overflader og på det indvendige kølesystem.

Der må ikke spules med vand ind i kompressorummet, da der kan opstå kortslutninger og skader på de elektriske dele.

## Service

Kølesystemet er et hermetisk lukket system og kræver ikke tilsyn, kun renholdelse.

Ved svigt i kølevirkningen, undersøg om årsagen er afbrydelse i stikkontakt eller sikringsgruppe.

Kan grunden til svigt ikke findes, må De henvende Dem til Deres leverandør. Ved al henvendelse bedes De oplyse skabets typenavn og serienummer. Disse oplysninger findes på typenummerskiltet placeret indvendigt i højre side.

## Bortskaffelse

Når den udtjente køler skal bortskaffes, skal det ske på en miljømæssig forsvarlig måde. Vær opmærksom på reglerne for bortskaffelse. Der kan være særlige krav og betingelser, der skal overholdes.





## Important safety instructions

1. To obtain full use of the cooler, we recommend reading this instruction manual.
2. It is the user's responsibility to operate the appliance in accordance with the instructions given.
3. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
4. Place the cooler in a dry and ventilated place.
5. Keep the cooler away from strongly heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
6. Always keep in mind that all electrical devices are sources of potential danger.
7. Do not store inflammable material such as thinner, gasoline etc. in the cabinet.
8. We declare that no asbestos nor any CFC are used in the construction.
9. The oil in the compressor does not contain PCB.



### **- ONLY FOR APPLIANCES WITH REFRIGERANT R600a!**

This appliance contains a flammable refrigerant, so make sure of good ventilation around the appliance. Do not use mechanical devices when defrosting, this can cause leakage of the cooling system. Do not use electrical appliances inside the refrigerated storage compartment. Any repair of the appliance should be carried out by a skilled technician (EN 60335-2-89: 2010).

## Unpacking and installation

Carefully examine the cooler for shipping damage before discarding the packing material. If any damage is found, contact the delivery carrier immediately and have his agent prepare an inspection report for the purpose of registering a claim. THIS IS YOUR RESPONSIBILITY.

## Electrical connecting

The cooler operates on 230 V/50 Hz.

The wall socket should be easily accessible.

All earthing requirements stipulated by the local electricity authorities must be observed. The cooler plug and wall socket should then give correct earthing. If in doubt, contact your local supplier or authorized electrician.

The flexible cord fitted to this appliance has three cores for use with a 3-pin 13-Amp or 3-pin 15-Amp plug. If a B.S. 1363 (13-Amp) fused plug is used, it should be fitted with a 13-Amp fuse.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:  
Green/Yellow: Earth, Blue: Neutral, Brown: Live.

The main electrical connections must be done by skilled electricians.

## Start-up of the cabinet

Before use, we recommend that the cooler is cleaned, see the section on maintenance and cleaning.

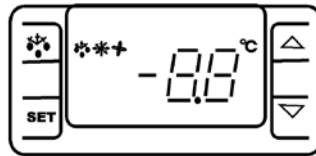
### Important !

If the cooler has been vertically placed during transport, please wait 2 hours before starting up the cabinet.

## Thermostat

The thermostat is placed in the control panel, see fig. 2.0.

Fig. 2.0



The thermostat has been pre-set and in most cases it is not necessary to adjust the settings.

When turning on the cabinet the display will show the current temperature in the cabinet.

### Display set temperature:



Press this key and the display will show the set temperature. Press the key again to return to normal reading

### Set new temperature:



Press this key continuously for more than 3 seconds and the display shows the set temperature.



Press this key to increase the set temperature.



Press this key to lower the set temperature.



Press this key to save the new settings. The display will flash with the new value and will then return to normal reading.

### Alarm codes:

'P1' Flashing in the display: indicates that the cabinet sensor is defective.  
The cabinet will strive to keep the set temperature until it has been repaired.

'P2' Flashing in the display: indicates that the evaporator sensor is defective.  
This does not influence the operation of the cabinet, but should be repaired as soon as possible.

## Defrosting

The cabinet defrosts automatically with pre-set intervals. If the door to the cabinet is opened or the contents of the cabinet is changed frequently it may become necessary to defrost the cabinet manually.



Pressing this key continuously for more than 3 seconds will start a manual defrosting and then return to normal operation.

Defrosted water runs to a container placed in the compressor compartment and evaporates.

## Light

The cooler has a canopy with light. If the LED strip have to be replaced, unplug the power cord. Remove the 4 screws to take off the canopy.



Replace the LED strip with an original spare part, contact your supplier. Set the canopy back in place.

## Maintenance and cleaning

Switch the freezer off at the socket.

The cabinet must be periodically cleaned. Clean the external and internal surfaces of the cabinet with a light soap solution and subsequently wipe dry.

Do NOT use cleansers containing chlorine or other harsh cleansers, as these can damage the surfaces and the internal cooling system.

Do NOT hose the compressor compartment with water as this can cause short circuits and damage on the electrical parts.

## Service

The cooling system is a hermetically sealed system and does not require supervision, only cleaning.

If the cabinet fails to cool, check if the reason is a power cut.

If you cannot locate the reason to the failure of the cooler, please contact your supplier. Please inform model and serial number of the cabinet. You can find this information on the rating label which is placed inside the cabinet in the top right hand side.



**Disposal**

Disposal of the cooler must take place in an environmentally correct way. Please note existing regulation on disposal. There may be special requirements and conditions which must be observed.

